



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
25 November 2003  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 4-м заседании,  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 2 октября 2002 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Мейтленд ..... (Южная Африка)  
*затем:* г-жа Прайс (заместитель Председателя) ..... (Канада)  
*затем:* г-н Мейтленд (Председатель) ..... (Южная Африка)

## Содержание

Пункт 19 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независи-  
мости колониальным странам и народам (*продолжение*)

*Заслушание представителей самоуправляющихся территорий и  
петиционеров*

Организация работы

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за  
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после  
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната  
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета  
документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункт 19 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)**  
(A/C.4/57/3 и Add.1–16)

*Заслушание представителей самоуправляющихся территорий и петиционеров*

*Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов*

1. *По приглашению Председателя г-н Корбин (правительство Виргинских островов Соединенных Штатов) занимает место за столом петиционеров.*

2. **Г-н Корбин** (правительство Виргинских островов Соединенных Штатов), говоря о процессе деколонизации в связи с малыми островными самоуправляющимися территориями, заявляет, что, хотя остающиеся в повестке дня Комитета вопросы часто отодвигаются на второй план из-за необходимости решения более насущных международных проблем, данной ситуации по-прежнему необходимо уделять внимание. Большинство территорий, которые до сих пор остаются самоуправляющимися, — это малые территории, однако реализация их надежд и чаяний и права на самоопределение имеет не меньшее значение, чем для тех территорий, которые уже определили свое политическое будущее. Результаты состоявшихся в последние несколько дней общих прений позволили убедиться в том, что государства-члены все глубже понимают ту ответственность, которую несет Организация Объединенных Наций за выполнение своего мандата в отношении малых территорий и одновременную последовательную реализацию политических вариантов обеспечения равенства, закрепленных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. В этом вопросе правительство его страны хотело бы присоединиться к позиции Карибского сообщества (КАРИКОМ), которая была изложена накануне представителем Антигуа и Барбуда от имени государств — членов этого Сообщества.

3. Успешное завершение Специальным комитетом по вопросам деколонизации своей работы за год

заслуживает высокой оценки, свидетельством чему является недавняя миссия в Токелау. В отчете о миссии в Токелау содержалась рекомендация о проведении исследования, посвященного характеру и последствиям трех возможных вариантов самоопределения. В связи с этим следует напомнить, что призыв о проведении всеобъемлющего исследования последствий указанных политических вариантов для всех территорий, остающихся самоуправляющимися, содержался в плане действий первого Международного десятилетия за искоренение колониализма, однако такое исследование до сих пор не проводится, хотя уже началось второе Десятилетие за искоренение колониализма. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом следует выполнить эту важную задачу, поскольку это позволит народам этих территорий лучше понять последствия политических решений, которые они могут принять, и будет способствовать осуществлению мандата Генеральной Ассамблеи.

4. Важными дискуссионными форумами являются также региональные семинары. Сведения, полученные в ходе этих семинаров, помогают восполнить информационные пробелы в отношении развития событий в этих территориях в соответствующих областях, что редко обсуждается на заседаниях Четвертого комитета, поскольку представители большинства этих территорий на этих заседаниях не присутствуют. По этой причине вынесенные в ходе таких семинаров рекомендации могут быть особенно полезны при подготовке резолюций по вопросу о деколонизации.

5. И наконец, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет приняли целый ряд резолюций о непосредственном участии территорий в работе Организации Объединенных Наций, поскольку это будет способствовать прогрессу народов этих территорий на пути к обретению политического равенства. В настоящее время в целом ряде региональных комиссий и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций территории получают статус наблюдателей или ассоциированных членов, а Виргинские острова Соединенных Штатов надеются также получить в скором времени статус наблюдателя при Карибском сообществе.

6. *Г-н Корбин покидает место за столом петиционеров.*

*Вопрос о Западной Сахаре*

7. По приглашению Председателя г-н Майоль и Райналь (Европейский парламент) занимает место за столом петиционеров.

8. **Г-н Майоль и Райналь** (Европейский парламент), выступая от имени междепутатской группы Европейского парламента «Мир сахарскому народу», делает обзор событий в Западной Сахаре за последние 27 лет и говорит, что в 1999 году, когда Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) завершила работу по подготовке референдума и составила список сахарцев, которые могли принять участие в голосовании, представлялось, что ничто более не препятствовало реализации права сахарского народа на самоопределение. Однако, для того чтобы затормозить этот процесс, Марокко подало более 130 000 апелляций, а представленный затем Генеральным секретарем и его Личным посланником г-ном Джеймсом А. Бейкером III проект рамочного соглашения фактически означал отказ от права на самоопределение, поскольку в нем было предложено ввести пятилетний режим автономии, а затем провести референдум, принять участие в котором могли все проживавшие к тому моменту на территории не менее 1 года. К счастью, от этого варианта впоследствии отказались, а в резолюции 1429 (2002) Совета Безопасности было вновь подтверждено, что любое решение должно строиться на основе подхода, предусматривающего самоопределение.

9. Очевидно, что Марокко стремилось выиграть время, с тем чтобы расселить в Западной Сахаре больше марокканцев. Кроме того, в октябре 2001 года Марокко разрешило нефтяным компаниям Соединенных Штатов и Франции проводить в его территориальных водах геолого-разведочные работы под тем предлогом, что такие работы являются вполне законными, а разработка месторождений запрещена. То же самое было сделано и в отношении фосфатного рудника в Бу-Кра, а отдельным рыболовецким компаниям было дано разрешение вести промысел в территориальных водах.

10. Для того чтобы сахарцы могли свободно определить свое будущее, Организации Объединенных Наций необходимо осуществить возложенные на нее полномочия, в том числе в отношении применения силы для обеспечения соблюдения принципов

ее Устава. Это — вопрос политической воли, благодаря которой Тимор-Лешти недавно обрел свою свободу. Хочется надеяться, что до окончания второго Международного десятилетия за искоренение колониализма «Сахарская Арабская Демократическая Республика» станет полноправным государством — членом Организации Объединенных Наций.

11. *Г-н Майоль и Райналь покидает место за столом петиционеров.*

12. По приглашению Председателя г-н Алонсо Родригес (Испанская лига за права человека) занимает место за столом петиционеров.

13. **Г-н Алонсо Родригес** (Испанская лига за права человека) говорит, что в настоящее время в лагерях под Тиндуфом в Алжире находятся более 155 000 сахарских беженцев, которые практически полностью зависят от поставок продовольствия по линии Мировой продовольственной программы (МПП). С настоящего момента и до начала 2003 года для закупки продовольственной помощи потребуется около 4 млн. долл. США, а если такая помощь не поступит, это приведет к серьезным последствиям для здоровья беженцев, особенно здоровья детей в возрасте до пяти лет, беременных женщин и кормящих матерей. В связи с этим он призывает правительства западных стран внести соответствующие средства на цели деятельности МПП и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по оказанию помощи сахарским беженцам.

14. Многие эксперты рассматривают военные действия Марокко как своеобразный геноцид в отношении сахарского народа. На территории наблюдается чрезмерное присутствие сотрудников полиции и военных, что неоднократно приводило к нарушениям прав человека. Организации Объединенных Наций необходимо осуществить свою юрисдикцию и принять меры в отношении той обструкционистской позиции, которую Марокко уже продолжительное время занимает в отношении мирного процесса. Единственным справедливым и законным вариантом урегулирования этого конфликта является проведение референдума по вопросу о самоопределении под эгидой Организации Объединенных Наций и в условиях транспарентности; любое другое политическое решение приведет лишь к возобновлению конфликта. Правительству Испании еще предстоит отдать долг сахарскому народу, и как но-

вый член Совета Безопасности она могла бы сыграть важную роль в дипломатическом и политическом решении этой проблемы. Его организация официально обратилась к правительству Испании с просьбой об автоматическом предоставлении двойного гражданства представителям сахарского народа. Недавно шесть лауреатов Нобелевской премии заявили о том, что Организация Объединенных Наций не должна допускать, чтобы конфликты, подобные конфликту в Западной Сахаре, подрывали ее принципы и влекли за собой установление международного порядка, в основе которого лежат не принципы международного права, а экономические и деловые интересы отдельных держав, и обратились к Генеральному секретарю с просьбой в ближайшее время провести в Западной Сахаре референдум по вопросу о самоопределении. Они также призвали содействовать реализации прав человека и обеспечить охрану природных ресурсов этого региона и обратились к Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом гарантировать адекватное снабжение сахарских беженцев в Алжире продуктами питания.

15. *Г-н Алонсо Родригес покидает место за столом петиционеров.*

16. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Сороега Лисерас (профессор международного публичного права университета Страны Басков, Испания).*

17. **Г-н Сороега Лисерас** (профессор международного публичного права, университет Страны Басков, Испания) говорит, что в процессе реализации мирного плана для Западной Сахары наблюдается переломный момент, поскольку два новых предложения, так называемые третий и четвертый варианты, ставят под вопрос как возможность осуществления этого плана, так и способность Организации Объединенных Наций урегулировать этот конфликт. Генеральный секретарь пытается поддерживать в принципе невозможный баланс между двумя сторонами в конфликте и найти решение, которое устраивало бы обе стороны, хотя одна из них незаконно оккупирует территорию другой и систематически нарушает права человека ее жителей.

18. После обзора событий последнего времени оратор заявляет, что, как показало время, Хьюстонские соглашения являются частью общей стратегии Марокко, стремящегося использовать каждую

имеющуюся в Мирном плане возможность, для того чтобы затянуть урегулирование конфликта. Для Марокко Мирный план является конечной целью сам по себе, а никак не путем к проведению референдума.

19. В своих докладах последнего времени Генеральный секретарь выразил озабоченность в связи с тем, что в Мирном плане не упоминается ни о каком механизме, который обеспечил бы практическое осуществление результатов референдума. Однако это касается лишь Марокко, поскольку Фронт ПОЛИСАРИО всегда заявлял о том, что он не будет оспаривать результаты референдума. Ответственность за практическое осуществление этого Мирного плана несет Совет Безопасности, и хочется надеяться, что в данном случае дело не дойдет до геноцида, как это было в Восточном Тиморе, прежде чем Совет вмешается в ситуацию.

20. Что касается новых предложений, то, как представляется, четвертый вариант уже отпал. Однако в третьем варианте рекомендуется разделить территорию, как это предусматривалось в соглашении о разделе, достигнутом в 1976 году между Марокко и Мавританией. Вызывает тревогу тот факт, что Генеральный секретарь использует в качестве модели для урегулирования конфликта недействительный международный договор, в котором нарушен принцип *uti possidetis juris*, в соответствии с которым была провозглашена нерушимость границ, сложившихся в колониальный период, и который всегда применялся в рамках процесса деколонизации на африканском континенте и должен применяться в случае Западной Сахары.

21. Организация Объединенных Наций не должна уходить из Западной Сахары до того, как будет проведен референдум по вопросу о самоопределении, поскольку ее уход будет означать поражение в одной из тех областей, в которых она добилась наибольшего успеха, и именно благодаря деятельности Четвертого комитета. Марокко должно уважать право сахарского народа на самоопределение. В последнее время ширится движение за отказ от Мирного плана по причине якобы имеющихся технических проблем, делающих его реализацию невозможной. При этом МООНРЗС остается лишь рассмотреть процесс обжалования в отношении списка лиц, имеющих право голосовать в ходе референдума, и, учитывая общепризнанную беспристрастность Организации Объединенных Наций, это

должно подтвердить действительность первоначального списка. Отказ от Мирного плана привел бы к возобновлению вооруженного конфликта, поскольку только таким образом сахарцы смогут вновь обрести свои права.

22. *Г-н Сороета Лисерас покидает место за столом петиционеров.*

23. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Наварро Поблет (юрист, Испания).*

24. **Г-жа Наварро Поблет** (юрист, Испания) говорит, что Западная Сахара по-прежнему включена в перечень самоуправляющихся территорий и, более того, находится в условиях военной оккупации Марокко, и, следовательно, подпадает под действие норм международного гуманитарного права, в частности, положений четвертой Женевской конвенции 1949 года в отношении защиты гражданского населения во время войны. Хотя Марокко подписало эту Конвенцию, оно систематически безнаказанно нарушает права человека сахарского народа.

25. 24 апреля 2002 года в составе специально направленной группы юристов она могла наблюдать за ходом состоявшегося в апелляционном суде Эль-Аюна разбирательства уголовного дела 16 сахарцев, обвинявшихся в участии в демонстрациях за независимость Западной Сахары. Во время слушаний, продолжавшихся более 19 часов, в зале находилось много военных и полицейских. Анализ функционирования марокканской полиции и судебной системы вскрыл большое число допущенных ошибок и недостатков на всех этапах. Никаких гарантий соблюдения процессуальных прав и надлежащего отправления правосудия предоставлено не было, и при полном отсутствии доказательств суд вынес приговор на основе подозрений, которые так и не были доказаны.

26. Миссия наблюдателей выявила многочисленные нарушения при совершении процессуальных действий, которые, согласно применяемому на оккупированной территории марокканскому законодательству, должны были бы быть объявлены недействительными в ходе предварительного следствия. Нарушения марокканского уголовного кодекса включают, в частности, преследование и осуждение несовершеннолетних сахарцев, их арест спустя дни или даже месяцы после самих событий, в связи с которыми им были предъявлены обвинения, а также

неуведомление членов семей, что является основой для признания ареста недействительным и квалификации его как акта похищения. Тот факт, что ни полицейские-дознатели, ни задержанные сахарцы не подписывали протоколов в полиции, является нарушением статьи 768 марокканского процессуального закона (а наличие приложенных отпечатков пальцев сахарцев позволяет предположить, что эти протоколы были сфабрикованы марокканской полицией). Процессуальные злоупотребления также делают арест незаконным.

27. Поскольку в Марокко показания следственному судье имеют преимущественную силу по сравнению с заявлениями полиции, а сахарцы перед судьей отрицали свою причастность к событиям, в связи с которыми им предъявлялись обвинения, то налицо нарушение статьи 660 Уголовного кодекса. Более того, все свидетели обвинения являлись должностными лицами вспомогательных сил Управления национальной безопасности, и никто из них не опознал обвиняемых в ходе устного разбирательства. Несмотря на явные следы пыток на телах обвинявшихся сахарцев, суд отказался признать доказательства применения пыток с целью добиться признания и отказал одному из обвинявшихся сахарцев в праве добиваться расследования обвинений в применении пыток. Упоминания о характере пыток в протоколе были преднамеренно опущены, в результате чего дальнейшее расследование и уголовное преследование стали невозможны. Следственный судья не разрешил провести медицинское обследование обвиняемого сахарца, страдающего расстройством психики, который, по его мнению, не проявлял никаких признаков заболевания, следовательно, судья взял на себя функции врача; а в ходе предварительного дознания и последующего разбирательства неизменно запрещалось проводить анализ доказательств в пользу оправдания обвиняемых.

28. Поскольку Западная Сахара является самоуправляющейся территорией и ее правовой статус отличается от правового статуса управляющей ею национальной территории, она не подпадает под юрисдикцию марокканских судов, и все их действия не имеют законной силы. Кроме того, попасть в эту территорию в целях расследования вызывающего тревогу положения в области прав человека практически невозможно. Организации Объединенных Наций следует реализовать мирный процесс на практике, поддержать право сахарского народа на

самоопределение, открыть территорию для международных наблюдателей и заложить основу для того, чтобы МООНРЗС смогла обеспечить безопасность сахарских жителей и защитить их права человека.

29. *Г-жа Наварро Поблет покидает место за столом петиционеров.*

30. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Лопес Ортис (Государственная федерация организаций солидарности с сахарским народом в Испании).*

31. **Г-н Лопес Ортис** (Государственная федерация организаций солидарности с сахарским народом в Испании) отмечает, что Федерация представляет более 500 государственных организаций и структур местного управления, которые активно занимаются оказанием гуманитарной помощи сахарскому народу и поддерживают предложенный Организацией Объединенных Наций план урегулирования в качестве основы для проведения референдума, который положит конец самому продолжительному конфликту в рамках процесса деколонизации. Говоря о предпринимаемых в течение многих лет разнообразных попытках найти политическое решение, он отмечает, что впервые в своей истории Организация Объединенных Наций возложила на себя прямую ответственность за организацию референдума по вопросу о самоопределении; однако с момента принятия решения прошло уже 10 лет, а референдум так и не был проведен, несмотря на все те усилия, которые приложили Личный посланник Генерального секретаря и МООНРЗС, и другие соглашения между сторонами в конфликте. Даже после восшествия на престол нового короля было видно, что Марокко с самого начала не стремилось придерживаться плана урегулирования и препятствовало проведению референдума. Марокканские лидеры недвусмысленно заявили, что их король согласится с результатами лишь такого референдума, который гарантирует Марокко контроль над территорией. Организация Объединенных Наций, несомненно, может принять более серьезные меры, с тем чтобы заставить Марокко соблюдать правила международного поведения, а также уважать права человека и демократические ценности. То, что Марокко мертвой хваткой вцепилось в оккупированные районы, создает обстановку террора, способного повлечь за собой кровопролитие. Эта проблема носит не этнический, а политический характер. Организа-

ция Объединенных Наций находится на перепутье: она либо должна предпринять необходимые политические и экономические шаги, с тем чтобы убедить марокканское правительство в необходимости соблюдать положения Мирного плана, либо должна признать свое поражение и уйти.

32. *Г-н Лопес Ортис покидает место за столом петиционеров.*

33. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Брионес Вивес (Международная ассоциация юристов для Западной Сахары).*

34. **Г-н Брионес Вивес** (Международная ассоциация юристов для Западной Сахары) отмечает, что Совет Безопасности не попался в ловушку и не стал рассматривать возможность того, чтобы переселившиеся в территорию марокканские жители окончательно определили ее судьбу, и, отвергнув так называемое рамочное соглашение, вновь подтвердил общее мнение о том, что единственным вариантом решения является проведение прямых политических переговоров между сторонами в конфликте. Он обеспечил сохранение в силе плана урегулирования, принципа самоопределения и варианта получения независимости и поддержал результаты проведенной МООНРЗС переписи лиц, имеющих право участвовать в референдуме. Если переговоры закончатся провалом, то план осуществления должен непосредственно и незамедлительно вступить в действие.

35. В январе 2002 года Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций вынесло заключение в поддержку вынесенного Международным судом в 1975 году решения в отношении того, что вопрос о Западной Сахаре — это вопрос деколонизации, а суверенитет над территорией никогда юридически не передавался Испанией какой-либо другой нации, таким образом Марокко является не управляющей, а, скорее, оккупирующей державой в нарушение норм международного права. Положение в Западной Сахаре является аномальным, поскольку юридически Испания игнорирует свои обязанности в качестве управляющей державы.

36. Находясь в условиях военной оккупации, Западная Сахара подпадает под действие положений четвертой Женевской конвенции 1949 года, а сам план урегулирования, предложенный Организацией

Объединенных Наций, предусматривает справедливое решение проблемы в рамках норм международного гуманитарного права, который не только предусматривает освобождение политических заключенных, но и запрещает целенаправленно изменять этнический состав оккупированной территории и незаконно присваивать ее природные ресурсы.

37. Генеральная Ассамблея осудила эксплуатацию природных ресурсов зависимых территорий иностранными экономическими кругами или управляющими державами как нарушение Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, осудила подобные попытки, предпринимавшиеся Марокко. Народ Западной Сахары открыто осуждает проводимую Марокко политику разграбления и обогащения. Организация Объединенных Наций должна воспрепятствовать Марокко в реализации стратегии грабежа и должна защитить политические и экономические права сахарского народа, как это было сделано в отношении других зависимых территорий. Вдвойне позорным фактом является то, что в то время, как страна, незаконно оккупирующая территорию Западной Сахары, обогащается за счет ее народа, большое число жителей территории, проживающих в крайне тяжелых условиях в качестве изгнанников и беженцев, не получают и десятой доли обещанной им международными организациями гуманитарной помощи.

38. При этом Марокко, без какого бы то ни было юридического основания, полностью закрыло территорию от членов международного сообщества, пытающихся получить к ней доступ, как это было недавно, когда делегация представителей испанских политических кругов попыталась провести переговоры с действующими в Западной Сахаре структурами Организации Объединенных Наций. МООНРЗС должна противодействовать маргинализации одной из сторон в конфликте и не должна допустить своего превращения в часть гетто.

39. Необходимо также осудить проведение марокканскими военными и полицейскими патрулями в оккупированных городах Западной Сахары произвольных задержаний с применением жестоких форм обращения, обысков в домах и нагнетания ими обстановки террора, а также отсутствие справедливой и объективной судебной системы. Настало время, когда Организация Объединенных Наций должна пройти последнюю серьезную проверку, обеспечив

осуществление Декларации о деколонизации в Западной Сахаре.

40. *Г-н Брионес Вивес покидает место за столом петиционеров.*

41. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Моралес Родригес (организация «Мир для сахарского народа»).*

42. **Г-жа Моралес Родригес** (организация «Мир для сахарского народа»), выступая в качестве сенатора и представителя парламента, говорит, что испанская общественность отчетливо сознает ту роль, которую Испания играла в истории Западной Сахары в качестве колониальной державы до 1975 года, а также ответственность за постыдную передачу власти Марокко и Мавритании администрацией Франко и за возникновение последующего конфликта. В настоящее время в Испании не только действуют более 100 неправительственных организаций, поддерживающих справедливое требование сахарского народа реализовать его право на самоопределение, но и на всех уровнях управления ведется активная работа в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв обеспечить реализацию права на самоопределение.

43. На местном уровне городские советы сосредотачивают свои усилия на оказании гуманитарной помощи и проведении демонстраций солидарности с беженцами в Тиндуфе; на деятельности по линии породненных городов, в которой задействованы более 500 муниципалитетов Испании; а также на принятии резолюций в поддержку мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций. Они совместно поддержали предложение о немедленной организации референдума в Западной Сахаре в соответствии с предложенным Организацией Объединенных Наций планом урегулирования как единственно возможного варианта справедливого и долгосрочного решения, в котором осуждается проводимая правительством Марокко стратегия бойкотирования и предложенный им мошеннический «третий путь» — автономия, означающая аннексию территории Королевством Марокко.

44. На региональном уровне большинством парламентов 17 автономных областей Испании были созданы группы в составе представителей всех партий, деятельность которых координирует постоянный секретариат, известный как организация «Мир

для сахарского народа», занимающаяся в настоящее время организацией конференции по вопросу о Западной Сахаре, которая пройдет в ноябре. Весьма значителен также уровень политической активности в парламентах областей, которыми было принято много предложений в поддержку плана урегулирования Организацией Объединенных Наций.

45. На национальном уровне сенатом и конгрессом депутатов были созданы другие межпарламентские группы, борющиеся за мир для сахарского народа. За последние два года ими было принято более 10 предложений по вопросу о Западной Сахаре, свидетельствующих о том важном значении, которое парламент придает этому вопросу, и о позиции правительства, которое должно найти решение, приемлемое для народа и для обеих сторон в конфликте. В числе этих предложений были законопроекты, резолюции и предложения, принятые в каждой палате парламента в поддержку плана урегулирования и резолюций Организации Объединенных Наций и проведения референдума.

46. Организация Объединенных Наций должна проявлять твердость, добиваясь скорейшего урегулирования конфликта, который тянется уже более 27 лет; в противном случае Организации грозит дискредитация. Она должна обеспечить уважение норм международного права, с тем чтобы Западная Сахара могла, в конечном итоге, стать членом Организации.

47. *Г-жа Моралес Родригес покидает место за столом петиционеров.*

48. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Ахмед (Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро).*

49. **Г-н Ахмед** (Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро), выступая от имени сахарского народа, говорит, что продолжающаяся незаконная оккупация Западной Сахары Марокко и его постоянное противодействие усилиям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства явно противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций. Сахарский народ по-прежнему надеется, что в результате претворения в жизнь в полном объеме Плана урегулирования, принятого Советом Безопасности и обеими сторонами-участницами конфликта, будет решен вопрос о его деколонизации.

50. Марокко стало препятствовать осуществлению Плана урегулирования и Хьюстонских соглашений после того, как в феврале 2000 года оно пришло к выводу о том, что в результате референдума Сахара обретет независимость, и этот факт был подтвержден Генеральным секретарем в его последнем докладе Совету Безопасности по этому вопросу (S/2002/178, пункт 48). К сожалению, в своих последующих доводах, объясняющих приостановление осуществления Плана урегулирования, Генеральный секретарь не столь однозначно подчеркивает ответственность Марокко. Фронт ПОЛИСАРИО считает, что выдвигаемые альтернативные предложения, как, например, так называемый «проект рамочного соглашения», совершенно неприемлемы, поскольку подобный подход призван завуалировать факт колониальной оккупации его страны и придать ей легитимность. Многие — прежде всего и в первую очередь сахарский народ — не в состоянии понять, каким образом Организация Объединенных Наций могла позволить себе быть прямо или косвенно втянутой в этот заранее продуманный сговор вопреки своим собственным резолюциям и принципам. Ее неспособность занять твердую позицию, для того чтобы убедить Марокко выполнить свои предыдущие обязательства, открывает возможности для выдвижения в качестве решения любых противоречивых предложений.

51. В период оккупации в результате действий правительства Марокко бесследно исчезли десятки сахарских военнопленных и политических заключенных. Под странным предлогом, что защита прав человека не оговорена в ее мандате, МООНРЗС проигнорировала тот факт, что 140 политических заключенных, содержащихся в настоящее время в ужасных условиях в тюрьме в Эль-Аюне, в знак протеста объявили голодовку. В то же время политическому забвению предается референдум по вопросу о самоопределении, проведение которого оговорено.

52. Природные ресурсы его страны подвергаются Марокко все более интенсивному разграблению и в классическом колониальном стиле отдаются на откуп тому, кто предлагает самую высокую цену. И это происходит безнаказанно в присутствии Миссии Организации Объединенных Наций, которая фактически стала заложником воли оккупирующих сил. Такое положение дел требует принятия убедительных мер. Попытки затянуть наступление момента



истины приведут лишь к более жестким проявлениям противодействия и непримиримости и подорвут доверие ни в чем не повинного народа к Организации Объединенных Наций.

53. Помочь Комитету в ускорении процесса деколонизации должны два события, произошедших в прошлом году: заключение заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам (в документе S/2002/161), опубликованное в феврале по просьбе Совета Безопасности, и подтверждение в июле Советом (в резолюции 1429 (2002)) того, что План урегулирования является единственным действенным решением и что руководящим принципом должно стать самоопределение.

54. Вместе со всеми другими народами сахарский народ радостно приветствовал обретение Тимор-Лешти независимости в результате продолжительной и законной борьбы за свободу. Сейчас Организация Объединенных Наций должна принять решительные меры к тому, чтобы положить конец другой трагической несправедливости, которая по-прежнему имеет место в Западной Сахаре. Сахарский народ не откажется от своей цели добиться полного суверенитета над всей национальной территорией и будет продолжать бороться против марокканской оккупации, будучи в то же время открытым для установления мира в рамках положений международного права, закрепленных в Плане урегулирования. Установление справедливого и прочного мира принесет пользу всему региону; и сахарский народ готов после обретения суверенитета принять участие в общих усилиях по содействию мирному экономическому и демократическому развитию всех народов региона.

55. *Г-н Ахмед покидает место за столом петиционеров.*

56. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Тёвен («Оксфам солидарити» и Целевая группа по координации европейских усилий в поддержку сахарского народа).*

57. **Г-жа Тёвен** («Оксфам солидарити» и Целевая группа по координации европейских усилий в поддержку сахарского народа), касаясь вопроса о гуманитарной ситуации, в которой оказались сахарские беженцы, живущие в лагерях в окрестностях Тиндуфа, Алжир, и на территориях, контролируемых Фронтом ПОЛИСАРИО, говорит, что ответственность за поставки продовольственной помощи

80 000 наиболее нуждающихся беженцев, количество которых в 2000 году возросло до примерно 150 000 человек, с 1986 года несет Мировая продовольственная программа (МПП). Тем не менее к августу 2002 года израсходовано менее 70 процентов выделенных средств, а санкционированные поставки продовольственной помощи составили чуть более 60 процентов. Более того, по соображениям экономии расходов МПП поставляет беженцам не все предусмотренные компоненты питания, обеспечивающие его минимальную калорийность, и в текущем месяце ожидается, что распределенное продовольствие будет соответствовать минимальным показателям калорийности лишь на 11 процентов. В результате этого, как сообщается в совместном коммюнике УВКБ и МПП для средств печати, 35 процентов детей в возрасте до 5 лет хронически страдают от недостаточного питания, причем некоторые из них — в тяжелой форме.

58. За оказание непродовольственной помощи сахарским беженцам отвечает УВКБ. И в этом случае приводимые цифры вызывают тревогу: бюджет, составлявший в 1998 году 5,5 млн. долл. США, в 2001 году сократился до примерно 2,5 млн. долл. США; но даже урезанный бюджет УВКБ не сумело использовать в полном объеме. Оно не смогло произвести замену палаток, поставить в достаточных объемах газ для приготовления пищи и освещения и даже обеспечить необходимое водоснабжение для 92 процентов палаточных городков, приемные минимальные потребности которых в суровых условиях сахарского климата удовлетворяются лишь на 65 процентов. Кроме того, из-за плохой работы автотранспортных средств распределение продовольственной помощи занимает у УВКБ вдвое больше времени.

59. В этих условиях некоторые доноры свертывают свою деятельность, поскольку, как они утверждают, оказание помощи слишком затянулось. Однако настоящая поддержка должна оказываться иначе. Несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций и Европейского парламента, в которых подтверждаются основы урегулирования, международное сообщество не смогло вмешаться, для того чтобы обеспечить строгое соблюдение международного права и соглашений, которые, как предполагалось, должны были гарантировать самоопределение сахарского народа. Вместе с тем, ожидая принятия такого политиче-

ского решения, сахарские беженцы, несомненно, имеют право на надлежащую защиту и помощь. Международное сообщество не может бездействовать и в то же время жаловаться на то, что конфликт слишком затянулся и что защищать беженцев приходится слишком долго.

60. Она призывает Комитет и Генеральную Ассамблею ускорить усилия по поиску справедливого и прочного урегулирования и одновременно помочь беженцам обрести достойные условия жизни, в частности путем выделения необходимых ресурсов МПП и УВКБ.

61. *Г-жа Тёвен покидает место за столом петиционеров.*

62. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Прайс (Канада).*

63. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Шольте (фонд «Форум защиты»).*

64. **Г-жа Шольте** (фонд «Форум защиты») говорит, что Организация Объединенных Наций совершенно не выполняет свое обещание провести референдум по вопросу о самоопределении сахарского народа. В феврале 2000 года, когда Марокко выставило Комиссии по идентификации МООНРЗС 130 000 претензий, Организация Объединенных Наций просто остановила этот процесс, в результате чего шесть лет работы и 500 млн. долл. США, выделенные на идентификацию лиц, имеющих право голоса, оказались потраченными зря. Должностные лица Организации Объединенных Наций признают, что, если бы эти претензии по вопросу о лицах, участвующих в голосовании, были рассмотрены, референдум был бы уже проведен. Еще большую иронию вызывают усилия Личного посланника Генерального секретаря г-на Джеймса А. Бейкера III, который стал разглагольствовать об альтернативах референдуму, последняя из которых — план автономии, противоречащий всему тому, что отстаивала, по ее утверждениям, Организация Объединенных Наций, — была, к счастью, в июле отвергнута Советом Безопасности.

65. Для Организации Объединенных Наций крайне важно возобновить деятельность, направленную на то, чтобы провести обещанный референдум как можно скорее. В противном случае ее легитимность и добросовестность будут поставлены под сомне-

ние, а усилия по содействию экономическому развитию Магриба будут подорваны. Страдания марокканского народа продолжатся, поскольку ресурсы из социальной сферы будут перенаправляться на военные цели, а сахарцы, находящиеся в лагерях беженцев, будут продолжать страдать от хронической нехватки продовольствия и мучить себя мыслями о том, что на протяжении вот уже четверти века они живут в отрыве от своих семей. В связи с этим она надеется, что Организация Объединенных Наций предпримет все усилия для деколонизации последней колонии в Африке путем проведения в Западной Сахаре свободного, беспристрастного и транспарентного референдума.

66. *Г-жа Шольте покидает место за столом петиционеров.*

67. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Мэй (организация «Ренесанс фаундейшн»).*

68. **Г-жа Мэй** (организация «Ренесанс фаундейшн») спрашивает, почему для регистрации 86 000 лиц, имеющих право голоса, необходимо было потратить 500 млн. долл. США и 10 лет. Год за годом проведение референдума в Западной Сахаре откладывалось для того, чтобы предоставить марокканскому правительству возможность манипулировать вопросом о том, кого следует допустить к голосованию в качестве официально признанных граждан. Поскольку Западная Сахара первоначально являлась колонией Испании и на картах неоднократно обозначалась как «Испанская Сахара», непонятно, почему в 1974 году, когда начался процесс деколонизации, Марокко вдруг заявило о том, что она является частью его территории. На протяжении многих лет Организацией Объединенных Наций манипулировала страна, которая вовсе не намеревалась придерживаться результатов референдумов либо признавать, что избиратели, прошедшие проверку, могут определить свою собственную судьбу. Сознвая, что сахарцы, которых разъединили со своими семьями, которым отказали в праве на свободное передвижение, которых вынудили жить в лагерях беженцев с минимумом удобств и которые подверглись бесчеловечному обращению, не подчиняются его правлению, Марокко заинтересовано лишь в том, чтобы затормозить процесс проведения референдума. Несомненно, Марокко использует предоставляемые ему по проекту рамочного соглашения (предпочитаемый им вариант) пять лет для

перемещения в этот район своего собственного населения, его обживания этим населением и впоследствии, когда эта территория по-прежнему будет находиться под его суверенитетом, для проведения референдума, в итогах которого оно будет уверено. Проект рамочного соглашения противоречит резолюциям Организации Объединенных Наций по Западной Сахаре и вынесенному 16 октября 1975 года решению Международного Суда о том, что факт наличия каких-либо уз территориального суверенитета между территорией Западной Сахары и Марокко не установлен. Даже Личный посланник Генерального секретаря признал, что создание независимого сахарского государства способствовало бы установлению стабильности в Магрибе. Поскольку вполне очевидно, что граждане Западной Сахары хотят суверенитета, но тем не менее будут лишены возможности проголосовать за него, первоначальное постановление Международного Суда должно быть выполнено без каких-либо промежуточных этапов.

69. *Г-жа Мэй покидает место за столом петиционеров.*

70. По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает пастор Дэн Стэнли (Бюро по церковным связям Фонда США-Западная Сахара).

71. **Пастор Дэн Стэнли** (Бюро по церковным связям Фонда США-Западная Сахара) говорит, что принятие резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи вселило в семьи сахарцев надежду на то, что деколонизация Западной Сахары и самоопределение неизбежны. Сейчас, по прошествии 40 лет и жизни целого поколения, их мечты так и не стали реальностью. Между тем сахарцы продолжают жить в палатках, разбитых в пустыне, слушая ложь со стороны остального мира, в то время как члены их семей исчезают, получают ранения в ходе военных действий либо подвергаются аресту.

72. *Пастор Дэн Стэнли покидает место за столом петиционеров.*

73. *Место Председателя вновь занимает г-н Мейтленд (Южная Африка).*

74. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Радди (посол Соединенных Штатов Америки в отставке).*

75. **Г-н Радди** (посол Соединенных Штатов Америки в отставке) напоминает о том, что в 1995 году

Генеральный секретарь Бутрос-Гали лично вмешался, чтобы помешать ему зачитать свою петицию в Комитете. Когда он в 1994 году занимался регистрацией лиц, имеющих право голоса при проведении референдума, он ожидал, что Марокко будет вести себя достойно, и в меньшей степени был уверен в поведении Фронта ПОЛИСАРИО. На самом деле произошло обратное. Марокканцы занимались манипуляциями при регистрации лиц, имеющих право голоса, исключив из этого процесса тысячи сахарцев, и терроризировали местное население Западной Сахары. Наблюдая за проявлением сахарцами солидарности в различных лагерях беженцев в Алжире и оккупированной Марокко Западной Сахаре и понимая, что результаты любого референдума будут не в его пользу, Марокко стало проводить кампанию бесконечного затягивания. 28 августа 1994 года, когда началась идентификация лиц, имеющих право голоса, МООНРЗС из операции Организации Объединенных Наций настолько превратилась в инструмент марокканского давления, что он был вынужден представлять свои доклады не только Специальному представителю Генерального секретаря, но и представителю Рабата. Марокко прослушивало телефонную связь с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, вскрывало почту МООНРЗС и проводило обыски в комнатах персонала МООНРЗС без каких-либо протестов со стороны полномочных органов Организации Объединенных Наций. В январе 1995 года он выступил в палате представителей Соединенных Штатов с полным отчетом о такого рода действиях.

76. Затем произошло еще одно событие, вызвавшее разочарование. При посредничестве Личного посланника Генерального секретаря г-на Джеймса А. Бейкера III были заключены Хьюстонские соглашения, рекомендовавшие установить пятилетний период автономии, за которым последует проведение референдума. Было бы донкихотством надеяться, что, хотя Организация Объединенных Наций оказалась не в состоянии провести референдум по прошествии 11 лет, она вдруг сможет это сделать еще через пять лет. Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций уже многократно обсуждала вопрос о самоопределении и подвергла колониализм осуждению, а Международный Суд даже пришел к выводу о том, что Марокко незаконно оккупирует Западную Сахару, неэффективность, проявленная Организацией в вопросах проведения ре-

ферендума, ставит под сомнение ее моральные и юридические полномочия.

77. *Г-н Радди покидает место за столом петиционеров.*

78. *По приглашению Председателя место за столом петиционера занимает г-жа Финклер (Канцелярия члена конгресса Соединенных Штатов Джозефа Р. Питтса).*

79. **Г-жа Финклер** (Канцелярия члена конгресса Соединенных Штатов Джозефа Р. Питтса), выступая от имени конгрессмена Питтса, выражает сожаление по поводу захвата и оккупации Западной Сахары Марокко в нарушение постановления Международного Суда 1975 года и его недавние попытки отказаться от выполнения заключенных в результате переговоров и подписанных соглашений под предлогом того, что отсутствует механизм, обеспечивающий претворение в жизнь результатов референдума. На протяжении 2000 года Организация Объединенных Наций под диктовку определенных сторон выступала в поддержку некой туманной альтернативы референдуму — то ли из-за неспособности, то ли из-за нежелания проводить его. В связи с этим она приветствует принятую недавно, в июле, резолюцию 1429 (2002) Совета Безопасности, в которой подтверждается, что в основе любого урегулирования спора в отношении Западной Сахары должно лежать право на самоопределение. Тем временем сахарский народ продолжает жить в лагерях беженцев в суровых условиях пустыни Сахара, дети страдают от недоедания и отсутствия медицинского обслуживания, а сахарцы, живущие на оккупированной Марокко части территории, не могут пользоваться экономическими правами и даже опасаются, что им будет отказано в праве на свободу слова, объединений и собраний. К числу «исчезнувших» на спорной территории относятся и узники совести.

80. Недавно появились тревожные сообщения о том, что марокканское правительство подписало с зарубежными компаниями контракты об освоении ресурсов Западной Сахары. В этой связи она обращает внимание на вынесенное в январе 2002 года Юриконсультотом Организации Объединенных Наций юридическое заключение, в котором говорится о том, что Марокко не обладает суверенитетом или правом юридического управления в отношении Западной Сахары и что любое освоение ресурсов Западной Сахары без согласия ее народа является на-

рушением принципа международного права (S/2002/161, пункт 25).

81. Хотя ситуация в Западной Сахаре очень напоминает ситуацию в Тимор-Лешти, мировая общественность не спешит на помощь сахарскому народу. В январе 2000 года Организация Объединенных Наций опубликовала перечень лиц, имеющих право голоса, в который был включен 86 381 человек. Единственная нерешенная задача была связана с процессом рассмотрения апелляций в отношении лиц, не прошедших проверку; она могла быть завершена в относительно короткие сроки, если бы Организация Объединенных Наций строго придерживалась условий протокола по вопросу о процедурах рассмотрения апелляций, который при ее посредничестве был принят в мае 1999 года. Сохранение стабильности и безопасности в Северной Африке отвечает стратегическим интересам международного сообщества, которое она настоятельно призывает выступить в поддержку самоопределения сахарского народа. С аналогичным призывом она обращается и к своему собственному правительству.

82. *Г-жа Финклер покидает место за столом петиционеров.*

83. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Камарго (Американская ассоциация юристов).*

84. **Г-жа Камарго** (Американская ассоциация юристов) говорит, что как организация, приверженная соблюдению права на самоопределение народов и борьбе против империализма и колониализма, Американская ассоциация юристов выступает в защиту неотъемлемого права сахарского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, Устава Организации Объединенных Наций и Плана урегулирования, предусматривающего проведение референдума по вопросу о самоопределении. Она настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций безотлагательно провести референдум и перестать выдвигать альтернативные предложения, которые выглядят как навязывание решений без согласия сторон. Альтернативы, такие, как предлагаемое рамочное соглашение об автономии под суверенитетом Марокко и выведение персонала Организации Объединенных Наций, по сути дела, являются нарушением права сахарцев на самоопределение и

подрывают доверие к Организации Объединенных Наций как самостоятельному институту. Ряд лауреатов Нобелевской премии, включая Жозе Рамуша Орту из Тимор-Лешти, Ригоберту Менчу Тум из Гватемалы, Оскара Ариаса Санчеса из Коста-Рики, Адольфо Переса Эскивеля из Аргентины и Мейрид Магувайр из Северной Ирландии, обратили на это внимание в своем обращении к Генеральному секретарю. Проведение референдума является единственным путем к достижению мира и к недопущению возобновления вооруженного конфликта, от которого пострадает весь регион. Бесконечное затягивание референдума, включая внесение Марокко дополнительно тысяч фамилий в списки участников голосования и подачу им 130 000 апелляций, является лишь предлогом к тому, чтобы воспрепятствовать процессу самоопределения. В этом отношении содержание резолюции 1429 (2002) Совета Безопасности о продлении мандата МООНРЗС до 31 января 2003 года выглядит обнадеживающим.

85. Организация Объединенных Наций несет также ответственность за защиту территориальной целостности и природных ресурсов Западной Сахары, глубокую заинтересованность в которых в связи с ее запасами полезных ископаемых и нефти проявляют транснациональные экономические круги и крупные державы. Вызывает сомнения законность соглашений, заключенных между Марокко, американской фирмой «Керр Маги дю Марок, лтд.» и французской фирмой «ТотальФинаЭльф ЕиП Марок», об освоении и эксплуатации нефтяных запасов Западной Сахары. В своем письме Совету Безопасности от 29 января 2002 года заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам Юрисконсульт г-н Корелл фактически подтвердил, что такая деятельность в несамоуправляющейся территории является нарушением резолюций Совета Безопасности и Устава Организации Объединенных Наций. Он уточнил также, что в Декларации принципов по Западной Сахаре («Мадридское соглашение») от ноября 1975 года не говорится о передаче суверенитета над территорией Западной Сахары или о предоставлении какому-либо из его участников статуса управляющей державы — статуса, который Испания сама не могла передать в одностороннем порядке (S/2002/161, пункт 6). Таким образом, оккупация Западной Сахары Марокко является нарушением международного права.

86. В заключение она обращается с настоятельным призывом к Комитету принять к сведению суровые условия, в которых живут свыше 160 000 человек, находящихся в лагерях беженцев в Тиндуфе, и к Испании как бывшей колониальной державе принять на себя ответственность за содействие Организации Объединенных Наций в осуществлении деколонизации Западной Сахары.

87. *Г-жа Камарго покидает место за столом петиционеров.*

### **Организация работы**

88. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на то обстоятельство, что в этот день в качестве текстов Председателя были распространены два проекта резолюций и один проект решения, а именно проект резолюции по вопросу о Западной Сахаре (A/C.4/57/L.2), проект резолюции о предоставлении государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/C.4/57/L.3) и проект решения по вопросу о Гибралтаре (A/C.4/57/L.4).

89. В проекте резолюции по вопросу о Западной Сахаре на английском языке после слова «suffering» в тринадцатом пункте преамбулы, начинающемся словами «Stressing that the lack of progress ...», следует вставить слова «to the people».

*Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.*